

Zürich, décembre 2022

Rapport final

Coordination des activités suisses en faveur de la protection du patrimoine culturel mobile ukrainien



Caisses de transport d'œuvres d'art offertes en don par des musées et des entreprises de transport Fine Art suisses, afin de protéger les collections de musées ukrainiens © Ihor Tymets, Lwiw, Juni 2022

Début mars 2022, l'Association des musées suisses (AMS) a été chargée par l'Office fédéral de la culture (OFC) de prendre en charge la coordination des activités suisses de protection du patrimoine culturel mobilier en Ukraine. Parallèlement, [l'OFC](#) a lancé un appel d'offres spécial pour des aides financières d'un montant de CHF 750'000, ce qui a permis de financer la moitié des coûts du projet. L'AMS a également mis en place la coordination avec l'aide du réseau international d'ICOM Suisse. En outre, une taskforce Ukraine a été créée et se réunit régulièrement depuis le printemps 2022 afin de coordonner les activités de protection du patrimoine culturel ukrainien et d'identifier les champs d'action. La taskforce est composée de membres de l'AMS, de l'OFC, d'ICOM Suisse, du Musée national suisse, d'ICOMOS Suisse et de l'Office fédéral de la protection de la population (OFPP).

Au cours des premières semaines, il s'agissait avant tout de mettre en place un réseau international ainsi que des contacts avec les musées en Ukraine et d'évaluer les besoins afin de coordonner l'aide le plus efficacement et le plus rapidement possible. Dans ce but, l'AMS s'est associée au réseau allemand [Netzwerk Kulturgutschutz Ukraine / Ukraine Art Aid Center](#) afin d'exploiter les synergies, de profiter du savoir-faire des collègues allemands et d'agir sur une base plus large. L'AMS et le Netzwerk Kulturgutschutz se sont rapidement mis d'accord sur une répartition géographique des activités afin d'apporter une aide aussi étendue que possible en Ukraine. L'AMS a alors développé un itinéraire sud via la Roumanie vers Czernowitz ainsi que vers Odessa, tandis que le Réseau de protection des biens culturels en Ukraine dessert en premier lieu l'itinéraire nord via Lwiw et Kyiv. En outre, l'AMS a soutenu plusieurs transports du réseau de protection des biens culturels en Ukraine en cherchant des institutions et des organisations suisses capables d'en assurer le financement. En outre, grâce aux aides financières de l'OFC et en collaboration avec la Fondation pour l'art, la culture et l'histoire ([SKKG](#)), la Fondation [ALIPH](#) et la Fondation Coromandel, l'AMS a organisé des transports autonomes avec du matériel de protection et d'emballage. Entre-temps, une place de stockage a pu être aménagée à Tulcea (Roumanie), où les paquets d'aide confectionnés en Suisse peuvent être entreposés provisoirement et livrés de là dans le sud de l'Ukraine par des camionnettes. Cela simplifie non seulement les formalités douanières, mais accélère aussi la livraison aux petites institutions, qui manquent souvent de personnel pour traiter des chargements entiers de camions et distribuer le matériel à d'autres institutions.

Grâce aux activités suisses, environ 150 musées ukrainiens ont pu recevoir des biens de secours pour protéger leurs collections jusqu'à fin décembre 2022. Il faut souligner ici que non seulement les musées suisses ont fait preuve de solidarité en offrant par exemple des caisses de transport en bois, mais que des entreprises de transport Fine Art et des fondations privées ont également répondu à l'appel de l'AMS pour des dons en nature.



Livraison directe de paquets d'aide d'urgence confectionnés par la SKKG à des musées régionaux ne disposant pas de moyen pour protéger leurs collections. © DeNeDe Asociation, Mykolaiv, septembre 2022

Alors que l'aide suisse s'est concentrée sur la priorité de transporter de manière aussi ciblée que possible du matériel destiné à protéger les collections des musées et de trouver des sources de financement, la Taskforce Ukraine a parallèlement réfléchi à une forme d'aide à plus long terme. Les professionnels ukrainiens des musées ont un grand besoin de transfert de connaissances. Cela va de l'expertise en matière de restauration et de conservation au développement d'une pratique muséale moderne. À cela s'ajoute le besoin de développer des partenariats tels que des parrainages de musées. Le soutien et l'aide dans le domaine des biens culturels immeubles s'avèrent en outre beaucoup plus difficiles et nécessitent un temps de démarrage beaucoup plus long. Dans ce domaine, c'est surtout un travail de coordination et de médiation qui a pu être réalisé jusqu'à présent.

En collaboration avec ses partenaires, l'AMS a pu acquérir ces derniers mois une grande expertise logistique (comme, par exemple, définir les itinéraires les plus directs et les plus sûrs, la gestion des modalités douanières en collaboration avec l'OSCE, etc.) ainsi qu'un large éventail de connaissances empiriques pratiques (listes de matériel essentiel ou spécialisé pour la conservation préventive, solutions low-tech, etc.). L'investissement en temps considérable dans l'échange direct avec les collègues des musées en Ukraine (vidéoconférences, courriels et appels téléphoniques) permet en outre d'obtenir des informations de première main et de procéder ainsi en permanence à une évaluation réaliste de la situation. À cela s'ajoute la collaboration pragmatique et simple en réseau avec des experts techniques en Suisse, en Allemagne, en Autriche et en Pologne. Toutes ces facettes pourraient être utilisées à bon escient pour un soutien à long terme.

Sans même parler actuellement de reconstruction de musées en Ukraine, il convient de garder à l'esprit la liste des sites culturels endommagés (cf. [recensement de l'Unesco](#) à ce sujet), voire détruits, qui ne cesse de s'allonger. La reprise intensive des attaques contre les centres urbains depuis octobre prouve malheureusement que la guerre est loin d'être terminée. Au contraire, la situation devient de plus en plus précaire avec les attaques ciblées sur l'approvisionnement énergétique du pays et l'approche de l'hiver. C'est pourquoi le bureau de la déléguée du gouvernement fédéral à la culture et aux médias en Allemagne a récemment annoncé son intention de débloquer plusieurs millions d'euros en 2023 afin de protéger la culture ukrainienne.

Dans l'attente de la [Red List](#) (publiée le 24 novembre 2022) d'ICOM International visant à prévenir le trafic illicite de biens culturels ukrainiens, ICOM Suisse s'était fortement mobilisé lors du dernier congrès d'ICOM International à Prague fin août pour réaffirmer que la communauté muséale condamne la destruction, le pillage et le vol par l'armée russe. Par son engagement éthique et pratique en faveur des musées ukrainiens, la Suisse se positionne comme un partenaire indispensable pour relever les défis qui se profilent à l'horizon 2023.

Jusqu'à présent, la particularité du soutien suisse, particulièrement louée et appréciée dans la collaboration avec nos collègues allemands et ukrainiens, a été sa capacité à trouver rapidement des solutions, tant financières que matérielles, aux besoins exprimés par les musées ukrainiens. Le soutien efficace de l'OFC a été essentiel à cet égard. Des

solutions pratiques pour tous les types de projets (achat de matériel, traductions, organisation d'expositions, etc.) ont été rapidement mises en œuvre. Pour ces raisons, la nécessité de trouver un successeur au mandat confié à l'AMS est hautement pertinente pour poursuivre le travail et transformer la logique actuelle des activités de "première réponse" en une stratégie à moyen et long terme.

Points forts de l'année 2022

Livraisons de matériel de protection

- Plus de 200 musées et institutions culturelles en Ukraine ont reçu l'aide du réseau Kulturgutschutz Ukraine, auquel la Suisse contribue financièrement et/ou logistiquement par le biais de 6 transports effectués en mars, mai, juin, juillet, août et octobre.
- Jusqu'à la fin de l'année 2022, ce sont 150 musées qui ont reçu une aide directe de la Suisse grâce à la généreuse collaboration avec la SKKG, et l'aide logistique de la Weathermann Foundation Acor et The Tulcea Humanitarian Logistics Hub, de même que l'aide de l'association DeNeDe (livraison de paquets de matériel d'aide livrés directement à des musées régionaux, via la route par le Sud de la Roumanie).
- Action d'aide pour le service culturel de la ville de Czernowitz (13-17 mai): transport en coopération avec le réseau allemand Kulturgutschutz Ukraine et la SKKG.
- Transport par camion de Berlin à Kyiv de matériel technique de digitalisation (scanners et ordinateurs) offert par l'Association Archéologie Suisse et l'OCF en faveur du Musée d'archéologie de l'Université Karazin à Kharkiv (livré le 13 octobre).

Sensibilisation au niveau international

- Intervention d'ICOM Suisse au niveau international pour que la destruction ciblée du patrimoine culturel ukrainien par les forces armées russes soit également condamnée publiquement par ICOM International (19 août 2022): <https://icom.museum/en/news/icom-will-establish-a-protocol-on-respecting-the-icom-code-of-ethics-during-conflicts/>
- Contribution d'ICOM Suisse par le biais de sa vice-présidente Helen Bieri Thomson au pannel de discussion Heritage Protection Responses in Ukraine dans le cadre de la 26^e conférence générale d'ICOM à Prague (21 août 2022): <https://prague2022.icom.museum/heritage-protection-responses-in-ukraine>
- *Heritage in Danger* Entretien au Musée national suisse (4 octobre) avec la visio-participation de Yuliya Vaganova, directrice du Musée Khanenko à Kyiv (<https://www.landmuseum.ch/de/veranstaltung/cultural-heritage-in-danger-24267>).

Développements possibles pour 2023

- Mise en place d'un service de coordination, idéalement basé sur les structures fédérales existantes, afin de coordonner les activités suisses en accord avec l'administration (notamment : DFAE, OFPP et OFC).
- Liens directs suivis avec les collègues de musées en Ukraine et maintien d'une présence suisse dans le réseau de protection des biens culturels en Ukraine afin de coordonner judicieusement la planification ultérieure.
- Développement de la formation continue dans le domaine de la protection préventive et de la restauration des biens culturels, par exemple en donnant des conseils ou en utilisant l'expertise de partenaires tels que le Musée national suisse ou la Ville de Genève (et son service de conseil en conservation du patrimoine auprès du Département de la culture et de la transition numérique).
- Organisation d'actions de visibilité permettant à la Suisse de se profiler comme leader dans le soutien à la protection des biens culturels : par exemple, proposer un container pour l'Ukraine avec du matériel de premier secours pour les collections des musées, sur le modèle de : <https://www.lematin.ch/story/la-berce-au-secours-du-patrimoine-en-danger-279103209380>
- Contribution à la valorisation du patrimoine culturel matériel et immatériel ukrainien en Suisse : activités de médiation pour des expositions et des événements.

Réseau et partenaires



Apporter un soutien émotionnel à nos contacts en Ukraine a représenté beaucoup dans notre travail en 2022, et cela grâce à notre réseau et à toutes les personnes qui ont contribué à cette aide tant pratique que morale. © Tony Sundermeier, The Weathermann Foundation, Tulcea, Roumanie, septembre 2022

- Netzwerk für Kulturgutschutz Ukraine
- ICOM Deutschland, ICOM Österreich, ICOM Polen, ICOM International
- UNESCO
- OSZE

Transport et logistique

- Klaus Hillman, Tandem Lagerhaus und Kraftverkehr Kunst GmbH, Berlin
- Emmanuel Jaunin, Friderici Special Transports, Tolochenaz, et Stefan Hofer, Hofer AG Transporte, Vordemwald

- Tony Sundermeier, The Weathermann Foundation Acor and The Tulcea Humanitarian Logistics Hub Acor, Tulcea, Roumanie
- Marta Bilas et Leonid Marushchak, DeNeDe Association, Odessa

Soutien financier

- Severin Rüegg et Iva Marelli, Stiftung für Kunst Kultur und Geschichte SKKG, Winterthur
- Valéry Freland et Elsa Urtizverea, ALIPH Foundation, Genève
- Antoine Jactat, Fondation Coromandel, Genève
- Lionel Pernet et Ellen Thiermann, Archéologie Suisse, Bâle

Conseils et expertises

- Nelly Cauliez, Conseillère en conservation du patrimoine, Département de la culture, Ville de Genève, Genf
- Dr. Volker Herrmann, Bereichsleiter Architektur und Hausforschung, Ballenberg Freilichtmuseum der Schweiz, Hofstetten bei Brienz
- Dr. Martina Hobi, Gruppenleiterin Bestandesdynamik und Waldbau, Eidg. Forschungsanstalt für Wald, Schnee und Landschaft WSL, Birmensdorf
- Et de nombreux musées suisses : Historisches Museum Bern, Musée de l'Ariana Genève, Musée d'archéologie de Vidy Lausanne, Musée cantonal de zoologie Lausanne, Fondation Beyeler Bâle, ...

Reflets médiatiques (sélection)

Reportage de la télévision ukrainienne après la livraison de matériel de protection acheminé par la Suisse pour des musées de la région de Lwiw. Interview avec Ihor Tymets, directeur du Museum Vynnyky – Musée d'histoire régionale de Lwiw et coordinateur pour l'aide des musées de cette région (15.07.22) :

<https://www.youtube.com/watch?v=zLeuOlSkSsE>

Entretien au sujet du soutien envers les musées en Ukraine avec le Prof. Kilian Heck, membre du réseau Kulturgutschutz Ukraine (01.08.22) :

<https://www.srf.ch/audio/kultur-talk/ukrainisches-kulturgut-schuetzen-fast-unmoeglich-im-krieg?id=12228349>

Interview avec Katharina Korsunsky, secrétaire générale de l'AMS (31.08.22) au sujet de la condamnation par ICOM International de la destruction délibérée de sites culturels ukrainiens par l'armée russe :

<https://www.srf.ch/kultur/kunst/internationaler-museumsrat-stehen-die-russischen-museen-bald-alleine-da>

Article relatant le voyage des caisses de protection offertes par les musées suisses à des musées ukrainiens, paru dans le journal pour enfants *Carré Pointu* en septembre 2022 :

<https://www.carrepointu.ch/pdf/livres/ukraine/mobile/index.html>

Reportage télévisé avec Iryna Fedorova, directrice du Museum Izmail Art Gallery (Sud de l'Ukraine), au sujet de la livraison de matériel de protection reçu depuis la Suisse en octobre 2022 :

<https://youtu.be/w0DWT7KboWo>

Interview avec Katharina Korsunsky, secrétaire générale de l'AMS (22.11.22) au sujet de l'aide suisse à la protection du patrimoine culturel en Ukraine :

<https://www.srf.ch/audio/kultur-kompakt>